

Επίσημη Εφημερίδα L 355

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος
1 Δεκεμβρίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2051/2004 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2052/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 2004, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από την Ινδονησία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας είτε όχι 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2053/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 2004, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από τη Σρι Λάνκα, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Σρι Λάνκα είτε όχι 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2054/2004 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των χωρών και των εδαφών ⁽¹⁾ 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2055/2004 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2056/2004 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2004, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2004 ... 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2057/2004 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2004, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία την περίοδο από την 1η έως την 31η Δεκεμβρίου 2004 23
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/2004 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2004, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού 24

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2051/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Οκτωβρίου 2004

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης ⁽³⁾ περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με την οργάνωση του Κέντρου και ιδίως του διοικητικού του συμβουλίου. Οι διατάξεις αυτές τροποποιήθηκαν επανειλημμένα μετά από κάθε προσχώρηση νέων κρατών μελών, όταν χρειάστηκε να προστεθούν νέα μέλη στο διοικητικό συμβούλιο.

(2) Το 2001 διενεργήθηκε εξωτερική αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (εφεξής «Κέντρο»). Στην απάντηση της Επιτροπής και στο σχέδιο δράσης που εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο με βάση την απάντηση αυτή υπογραμμίζεται η ανάγκη προσαρμογής των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 προκειμένου να διατηρηθεί η αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα του Κέντρου και των διοικητικών του δομών.

(3) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να επανεξετάσει τη σύνθεση και τις μεθόδους εργασίας των διοικητικών συμβουλίων των οργανισμών και να υποβάλει τις δέουσες προτάσεις.

(4) Τα διοικητικά συμβούλια του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, του Κέντρου και του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας υπέβαλαν στην Επιτροπή κοινή γνώμη σχετικά με τη μελλοντική διακυβέρνηση και λειτουργία τους.

(5) Η τριμερής διακυβέρνηση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, του Κέντρου και του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας από αντιπροσώπους των κυβερνήσεων, των οργανώσεων των εργοδοτών και των οργανώσεων των εργαζομένων είναι θεμελιώδους σημασίας για την επιτυχία των οργανισμών αυτών.

(6) Η συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων στη διακυβέρνηση των τριών αυτών κοινοτικών οργανισμών συνιστά ιδιομορφία, η οποία τους υποχρεώνει να λειτουργούν σύμφωνα με κοινούς κανόνες.

(7) Η ύπαρξη, εντός του τριμερούς διοικητικού συμβουλίου, των τριών ομάδων που προέρχονται από τις κυβερνήσεις, τους εργοδότες και τους εργαζόμενους, και ο διορισμός ενός συντονιστή για τις ομάδες των εργοδοτών και των εργαζομένων αποδειχτηκαν ουσιώδεις. Η εν λόγω διευθέτηση θα πρέπει συνεπώς να επισημοποιηθεί και να επεκταθεί στην ομάδα των κυβερνήσεων.

(8) Η διατήρηση της τριμερούς εκπροσώπησης κάθε κράτους μέλους εξασφαλίζει τη συμμετοχή όλων των κύριων ενδιαφερομένων καθώς και τη συνεκτικότητα της πολυμορφίας των συστημάτων και των προσεγγίσεων που χαρακτηρίζουν τα θέματα επαγγελματικής κατάρτισης.

(9) Είναι απαραίτητο να προβλεφθούν οι πρακτικές συνέπειες της επικείμενης διεύρυνσης της Ένωσης για το Κέντρο. Η σύνθεση και η λειτουργία του διοικητικού συμβουλίου θα πρέπει να προσαρμοστούν έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των νέων κρατών μελών.

(10) Το προεδρείο, το οποίο προβλέπεται στον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου, πρέπει να ενισχυθεί για να εξασφαλιστεί η συνέχεια της λειτουργίας του Κέντρου και η αποτελεσματική λήψη αποφάσεών του. Η σύνθεσή του θα πρέπει να συνεχίσει να αντικατοπτρίζει την τριμερή δομή του διοικητικού συμβουλίου.

⁽¹⁾ Γνώμη που εκδόθηκε στις 31 Μαρτίου 2004 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ C 112 της 30.4.2004, σ. 53.

⁽³⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1655/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 41).

- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 3 της συνθήκης, η Κοινότητα επιδιώκει να εξαλειφθούν οι ανισότητες και να προαχθεί η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλες τις δραστηριότητές της. Είναι συνεπώς σκόπιμο να ληφθεί πρόνοια για την προώθηση ισόρροπης εκπροσώπησης των ανδρών και των γυναικών στη σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου και του προεδρείου.
- (12) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (13) Η συνθήκη δεν προβλέπει, για την θέσπιση του παρόντος κανονισμού, εξουσίες άλλες των παρεχομένων με το άρθρο 308,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 3 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Κέντρο πραγματοποιεί τις κατάλληλες επαφές, ιδίως με ειδικευμένους φορείς είτε του δημόσιου είτε του ιδιωτικού τομέα, εθνικούς ή διεθνείς, με δημόσιες αρχές και εκπαιδευτικούς φορείς καθώς και με οργανώσεις εργαζομένων και εργοδοτών. Συγκεκριμένα, το Κέντρο εξασφαλίζει την κατάλληλη συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, χωρίς να επηρεάζονται οι στόχοι του».

- 2) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 4

1. Το Κέντρο περιλαμβάνει:

- α) ένα διοικητικό συμβούλιο·
- β) ένα προεδρείο·
- γ) έναν διευθυντή.

2. Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από:

- α) ένα μέλος που εκπροσωπεί την κυβέρνηση κάθε κράτους μέλους·
- β) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργοδοτών από κάθε κράτος μέλος·
- γ) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργαζομένων από κάθε κράτος μέλος·

- δ) τρία μέλη που εκπροσωπούν την Επιτροπή.

Τα μέλη των στοιχείων α), β) και γ) του πρώτου εδαφίου διορίζονται από το Συμβούλιο βάσει καταλόγων υποψηφίων που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, οι οργανώσεις των εργοδοτών και οι οργανώσεις των εργαζομένων.

Η Επιτροπή διορίζει τα μέλη που την εκπροσωπούν.

Το Συμβούλιο δημοσιεύει τον κατάλογο των μελών του διοικητικού συμβουλίου στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και στον ιστότοπο το Κέντρου στο Διαδίκτυο.

3. Η διάρκεια της θητείας των μελών είναι τριετής. Η θητεία αυτή είναι ανανεώσιμη. Μετά τη λήξη της θητείας τους ή σε περίπτωση παραίτησής τους, τα μέλη εξακολουθούν να εκτελούν τα καθήκοντά τους μέχρι την ανανέωση της θητείας τους ή την αντικατάστασή τους.

4. Το διοικητικό συμβούλιο εκλέγει τον πρόεδρό του και τρεις αντιπροέδρους, από τις τρεις ομάδες που αναφέρει η παράγραφος 5 και από την Επιτροπή, για ανανεώσιμη θητεία δύο ετών.

5. Εντός του διοικητικού συμβουλίου, οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων, των οργανώσεων των εργαζομένων και των οργανώσεων των εργοδοτών συγκροτούν από μία ομάδα. Κάθε ομάδα διορίζει ένα συντονιστή. Οι συντονιστές της ομάδας των εργαζομένων και της ομάδας των εργοδοτών είναι αντιπρόσωποι των αντίστοιχων οργανώσεων τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο και παρίστανται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου χωρίς δικαίωμα ψήφου.

6. Ο πρόεδρος συγκαλεί το διοικητικό συμβούλιο μία φορά ετησίως. Ο πρόεδρος συγκαλεί συμπληρωματικές συνεδριάσεις μετά από αίτημα τουλάχιστον του ενός τρίτου των μελών του διοικητικού συμβουλίου.

7. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται με απόλυτη πλειοψηφία των μελών του.

8. Το διοικητικό συμβούλιο συγκροτεί προεδρείο. Το προεδρείο απαρτίζεται από τον πρόεδρο και τους τρεις αντιπροέδρους του διοικητικού συμβουλίου, έναν συντονιστή ανά ομάδα, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 5, και έναν ακόμη αντιπρόσωπο των υπηρεσιών της Επιτροπής.

9. Τα κράτη μέλη, οι οργανώσεις της παραγράφου 2, το Συμβούλιο, η Επιτροπή και το διοικητικό συμβούλιο μεριμνούν, ανάλογα με τις εξουσίες τους, ώστε να εξασφαλιστεί η ισορροπημένη εκπροσώπηση ανδρών και γυναικών στις υποψηφιότητες και τους διορισμούς της παραγράφου 2, στις εκλογές της παραγράφου 4 και στους διορισμούς της παραγράφου 8.

10. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του διευθυντή, όπως ορίζονται στο άρθρο 7 και 8, το προεδρείο παρακολουθεί, σύμφωνα με τα καθήκοντα που του ανατίθενται από το διοικητικό συμβούλιο, την εφαρμογή των αποφάσεων του τελευταίου και λαμβάνει όλα τα απαιτούμενα μέτρα για τη διοίκηση του Κέντρου στο διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου, εκτός από τα μέτρα του άρθρου 6 παράγραφος 1, του άρθρου 8 παράγραφος 1 και του άρθρου 11 παράγραφος 1.

11. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει τον ετήσιο προγραμματισμό των συνεδριάσεων του προεδρείου. Ο πρόεδρος συγκαλεί πρόσθετες συνεδριάσεις του προεδρείου μετά από αίτημα των μελών του.

12. Οι αποφάσεις του προεδρείου λαμβάνονται συναινετικά. Σε περίπτωση που δεν μπορεί να επιτευχθεί συναίνεση, το προεδρείο παραπέμπει το σχετικό θέμα στο διοικητικό συμβούλιο».

3) Στο άρθρο 7 οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος για τη διοίκηση του Κέντρου και εφαρμόζει τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου

και του προεδρείου. Αποτελεί το νόμιμο εκπρόσωπο του Κέντρου.

2. Προετοιμάζει και οργανώνει τις εργασίες του διοικητικού συμβουλίου και του προεδρείου και φροντίζει για τη γραμματειακή υποστήριξη των συνεδριάσεών τους».

4) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Βάσει σχεδίου που υποβάλλεται από τον διευθυντή, το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας σε συμφωνία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Το πρόγραμμα λαμβάνει υπόψη τις κατά προτεραιότητα ανάγκες, που υποδεικνύονται από τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας».

5) Κάθε φορά που ο όρος «Management Board» εμφανίζεται στα άρθρα, αντικαθίσταται με τον όρο «Governing Board». Η παρούσα διόρθωση δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Οκτωβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

R. VERDONK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2052/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Νοεμβρίου 2004

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από την Ινδονησία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας είτε όχι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

7307 99 30 98) και ex 7307 99 90 (κωδικός Taric 7307 99 90 98), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003⁽²⁾ (εφεξής «ο αρχικός κανονισμός»), μεταξύ άλλων, οριστικό δασμό αντντάμπινγκ ανερχόμενο σε 58,6 % στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξειδωτού χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, του είδους που χρησιμοποιείται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός Taric 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (κωδικός Taric 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (κωδικός Taric

2. Έναρξη διαδικασίας

- (2) Η Επιτροπή είχε στη διάθεσή της επαρκή αρχικά αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία τα μέτρα αντντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ καταστρατηγήθηκαν, με μεταφόρτωση στην Ινδονησία και ανακριβή δήλωση καταγωγής. Η Επιτροπή εξασφάλισε επαρκή στοιχεία για την έναρξη της διαδικασίας σχετικά με την Ινδονησία, μετά από διεξαγωγή έρευνας στις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους, στοιχεία τα οποία απεδείκνυαν ότι τα εμπορεύματα δεν κατάγονταν από την Ινδονησία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να αρχίσει με δική της πρωτοβουλία έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού.

- (3) Σύμφωνα με ορισμένες έρευνες που διεξήγαγαν κατά τη διάρκεια του 2003 οι τελωνειακές αρχές ενός κράτους μέλους, συλλέχθηκαν αρχικά αποδεικτικά στοιχεία τα οποία απεδείκνυαν ιδίως ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές στο εν λόγω κράτος μέλος, διαπιστώθηκαν αποστολές που έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας, ενώ στην πραγματικότητα απεστάλησαν και κατάγονταν από τη ΛΔΚ. Σύμφωνα με τα στοιχεία Eurostat, οι εισαγωγές που έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας στο εν λόγω κράτος μέλος αντιπροσώπευαν τα δύο τρίτα των εισαγωγών που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ινδονησίας στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια του 2003. Η σημαντική αύξηση των εισαγωγών, μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ, θεωρήθηκε ότι αποτελεί μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των συναλλαγών, για την οποία δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία εκτός από την ύπαρξη δασμών αντντάμπινγκ για τα εξαρτήματα σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ.

- (4) Τέλος, διαπιστώθηκε ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυρότων δασμών αντντάμπινγκ επί των εξαρτημάτων σωληνώσεων στη ΛΔΚ είχαν εξουδετερωθεί όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές και ότι ασκείτο πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά τις κανονικές αξίες που είχαν ήδη καθοριστεί για τα εξαρτήματα σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 6.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1496/2004 (ΕΕ L 275 της 25.8.2004, σ. 3).

- (5) Συνεπώς, η Επιτροπή άρχισε με δική της πρωτοβουλία έρευνα, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2004⁽¹⁾ («ο κανονισμός έναρξης διαδικασίας»), σχετικά με την καταγγελία για καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ, με εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων που απεστάλησαν από την Ινδονησία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας είτε όχι, και, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, έδωσε εντολή στις τελωνειακές αρχές να καταγράψουν τις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων που αποστέλλονται από την Ινδονησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδονησίας είτε όχι, υπό τους κωδικούς ex 7307 93 11 (κωδικός Taric 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (κωδικός Taric 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (κωδικός Taric 7307 99 30 93) και ex 7307 99 90 (κωδικός Taric 7307 99 90 93) από τις 4 Μαρτίου 2004. Η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της ΛΔΚ και της Ινδονησίας για την έναρξη της έρευνας.

3. Έρευνα

- (6) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς και εξαγωγείς της ΛΔΚ (δεν υπήρχε γνωστός παραγωγός στην Ινδονησία), καθώς και στους εισαγωγείς της Κοινότητας που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή από την έρευνα που κατέληξε στην επιβολή των μέτρων που ισχύουν για τις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ («η προηγούμενη έρευνα»). Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας.
- (7) Κανένας παραγωγός ούτε εξαγωγέας της ΛΔΚ δεν υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο και κανένας παραγωγός ή εξαγωγέας της Ινδονησίας δεν γνωστοποίησε την παρουσία του ούτε υπέβαλε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Υποβλήθηκαν τρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από πέντε μη συνδεδεμένους κοινοτικούς εισαγωγείς. Ένας από τους εισαγωγείς δεν συνεργάστηκε περαιτέρω.

4. Περίοδος της έρευνας

- (8) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 (εφεξής «ΠΕ»). Τα στοιχεία για το 2000 χρησιμοποιήθηκαν προκειμένου να εκτιμηθεί η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

B. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Γενικές παρατηρήσεις/βαθμός συνεργασίας

α) Ινδονησία

- (9) Κανένας παραγωγός ούτε εξαγωγέας εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Ινδονησίας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

Οι αρχές της Ινδονησίας δεν υπέβαλαν πρόσθετες πληροφορίες. Κοινοποιήθηκε στις ενδιαφερόμενες εταιρείες της Ινδονησίας ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Τρεις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς υπέβαλαν απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ένας εισαγωγέας, που υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο παραλείποντας πληροφορίες απαραίτητες για την επιβεβαίωση της καταστρατήγησης, δεν διευκρίνισε τα ελλιπή στοιχεία που του υπέδειξε η Επιτροπή σε σχετική επιστολή την οποία απέστειλε αφού έλαβε την απάντηση στο αρχικό ερωτηματολόγιο, και συνεπώς θεωρήθηκε ότι δεν συνεργάστηκε. Οι εισαγωγές των δύο άλλων εισαγωγέων αντιπροσώπευαν 5,5 % των συνολικών εισαγωγών που δηλώθηκαν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας κατά την ΠΕ. Σε γενικές γραμμές, μπορεί συνεπώς να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν υπήρξε συνεργασία από μέρους των παραγωγών, και πολύ μικρό ποσοστό συνεργασίας από μέρους των εισαγωγέων.

β) ΛΔ της Κίνας

- (10) Κανένας κινέζος παραγωγός ούτε εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.
- (11) Κοινοποιήθηκε στις εν λόγω μη συνεργασθείσες εταιρείες ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

2. Οικείο προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (12) Το προϊόν το οποίο αφορά η καταγγελία για καταστρατήγηση είναι εξαρτήματα σωληνώσεων, (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός Taric 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (κωδικός Taric 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (κωδικός Taric 7307 99 30 93) και ex 7307 99 90 (κωδικός Taric 7307 99 90 93).
- (13) Δεδομένου του πολύ μικρού ποσοστού συνεργασίας, θα πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα εξαρτήματα σωληνώσεων που εξήχθησαν στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ και αυτά που απεστάλησαν από την Ινδονησία έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να θεωρούνται ομοειδή, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(¹) ΕΕ L 65 της 3.3.2004, σ. 10.

3. Μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των συναλλαγών

(14) Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία κατέδειξαν ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των συναλλαγών οφείλεται στη μεταφόρτωση και σε ανακριβή δήλωση της καταγωγής του προϊόντος, δεδομένου ότι οι εισαγωγές έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας, ενώ υπήρχαν στοιχεία που αποδείκνυαν ότι τα εμπορεύματα κατάγονταν από τη ΛΔΚ.

(15) Δεδομένου ότι ουδεμία ινδονησιακή εταιρεία συνεργάστηκε στην έρευνα, οι εξαγωγές από την Ινδονησία προς την Κοινότητα έπρεπε να αναλυθούν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Τα στοιχεία της Eurostat, τα οποία, στην προκειμένη περίπτωση, αποτελούσαν τις καταλληλότερες διαθέσιμες πληροφορίες, χρησιμοποιήθηκαν για να καθοριστούν οι τιμές εξαγωγής και ο όγκος των εξαγωγών από την Ινδονησία προς την Κοινότητα.

(16) Οι εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων που έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας αυξήθηκαν από 0 τόνους το 2000 σε 866 τόνους κατά την ΠΕ. Οι εν λόγω εισαγωγές από την Ινδονησία άρχισαν τον Ιανουάριο 2002, ενώ διεξάγεται ακόμη η προηγούμενη έρευνα. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα εξαρτημάτων σωληνώσεων από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν από 44 τόνους το 2000 σε 287 τόνους κατά την ΠΕ. Εντούτοις, η εν λόγω αύξηση των εξαγωγών από τη ΛΔΚ πρέπει να συνεκτιμηθεί με το επίπεδο των εξαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την οικεία περίοδο της αρχικής έρευνας⁽¹⁾. Πράγματι, ο όγκος των κινεζικών εξαγωγών κατά την ΠΕ ανήλθε σε λιγότερο από 10 % του εξαχθέντος όγκου κατά την οικεία περίοδο της αρχικής έρευνας. Με βάση τα παραπάνω, και ελλείψει αντίθετων αποδεικτικών στοιχείων, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές εμπορευμάτων που απεστάλησαν από την Ινδονησία αντιστάθμισαν ορισμένες από τις προηγούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ.

4. Μη ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία

(17) Λόγω μη συνεργασίας των ενδιαφερομένων μερών της Ινδονησίας και της ΛΔΚ, και ελλείψει αντίθετων αποδεικτικών στοιχείων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, δεδομένης της σύμπτωσης με την προηγούμενη έρευνα που κατέληξε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων, η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των συναλλαγών οφείλεται στην επιβολή του δασμού ανταντάμπινγκ και όχι σε άλλο ικανό αποχρώντα λόγο ή οικονομική δικαιολογία κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση του βασικού κανονισμού.

(18) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν λόγοι, πέραν της αποφυγής των υφιστάμενων δασμών ανταντάμπινγκ επί των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ, που να δικαιολογούν εύλογα τη σημειωθείσα μεταβολή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

5. Εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού όσον αφορά τις τιμές ή/και τις ποσότητες των ομοειδών προϊόντων

(19) Με βάση την ανάλυση της εμπορικής ροής που πραγματοποιήθηκε παραπάνω, διαπιστώθηκε ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των κοινοτικών εισαγωγών σχετίζεται με το γεγονός ότι είχαν επιβληθεί μέτρα ανταντάμπινγκ. Οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγωγής Ινδονησίας δεν πραγματοποιούνταν στην κοινοτική αγορά ως τον Ιανουάριο 2002. Μετά την εν λόγω ημερομηνία οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγόμενες από την Ινδονησία αυξήθηκαν σημαντικά, και έφθασαν σε 866 τόνους κατά την ΠΕ. Ο εν λόγω όγκος αντιπροσωπεύει 1,7 % της κοινοτικής κατανάλωσης κατά την ΠΕ της προηγούμενης έρευνας.

(20) Όσον αφορά τις τιμές των προϊόντων που απεστάλησαν από την Ινδονησία, και ελλείψει συνεργασίας από μέρους των εξαγωγέων καθώς και αντίθετων αποδεικτικών στοιχείων, τα στοιχεία της Eurostat απέκλυαν ότι οι μέσες τιμές εξαγωγής από την Ινδονησία κατά την ΠΕ ήταν ακόμη χαμηλότερες από τις μέσες τιμές εξαγωγής που είχαν καθοριστεί για τη ΛΔΚ κατά την προηγούμενη έρευνα και συνεπώς χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Διαπιστώθηκε ότι κατά την ΠΕ οι μέσες τιμές εξαγωγής από την Ινδονησία ήταν κατά περίπου 34 % κατώτερες από τις τιμές εξαγωγής από τη ΛΔΚ.

(21) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μεταβολή της εμπορικής ροής, σε συνδυασμό με τις αφύσικα χαμηλές τιμές εξαγωγών από την Ινδονησία, εξουδετέρωσαν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων ανταντάμπινγκ όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές των ομοειδών προϊόντων.

6. Αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν καθοριστεί στο παρελθόν για ομοειδή προϊόντα

(22) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν που εξήχθη στην Κοινότητα από την Ινδονησία κατά την ΠΕ, οι τιμές εξαγωγής που καθορίστηκαν με βάση τη Eurostat χρησιμοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 584/96 (ΕΕ L 84 της 3.4.1996, σ. 1)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 778/2003 (ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 1).

- (23) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού απαιτεί αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την άσκηση της πρακτικής ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν καθοριστεί παλαιότερα για ομοειδή προϊόντα. Κατά την προηγούμενη έρευνα, η Ταϊλάνδη θεωρήθηκε ως η κατάλληλη ανάλογη χώρα με οικονομία αγοράς για την ΛΔΚ με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (24) Για λόγους ορθής σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητά τους. Αυτές οι προσαρμογές έγιναν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης. Ελλείψει άλλων πληροφοριών σχετικά με αυτούς τους παράγοντες, χρησιμοποιήθηκαν τα δεδομένα της προηγούμενης έρευνας.
- (25) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, που καθορίστηκε κατά την προηγούμενη έρευνα, με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, που διαπιστώθηκε κατά την παρούσα περίοδο έρευνας, εκφραζόμενη ως ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας πριν από τον εκτελωνισμό, κατέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ για τις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων που απεστάλησαν από την Ινδονησία. Το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής cif «ελεύθερο στα κοινωνικά σύνορα» πριν από την καταβολή του δασμού, ήταν 60,5%.

Γ. ΜΕΤΡΑ

- (26) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα για την καταστρατήγηση των μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί του παρόντος στο οικείο προϊόν καταγωγής ΛΔΚ πρέπει να επεκταθούν στο ίδιο προϊόν που αποστέλλεται από την Ινδονησία, είτε δηλώνεται το προϊόν αυτό ως καταγωγής Ινδονησίας είτε όχι.
- (27) Ο επεκτεινόμενος δασμός πρέπει να είναι αυτός που καθορίστηκε στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του αρχικού κανονισμού.
- (28) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα οποία προβλέπουν ότι η επιβολή των επεκταθέντων μέτρων στις εισαγωγές που καταγράφονται πραγματοποιείται από την ημερομηνία καταγραφής τους, ο δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να εισπράττεται για τις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από χάλυβα που αποστέλλονται από την Ινδονησία, οι οποίες κατά την είσοδό τους στην Κοινότητα υποβάλλονται σε καταγραφή, σύμφωνα με τον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας.
- (29) Η καταστρατήγηση πραγματοποιείται εκτός της Κοινότητας. Το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού αποβλέπει στην καταστολή των πρακτικών καταστρατήγησης χωρίς να θίγει τους φορείς που μπορούν να αποδείξουν ότι δεν ενέχονται σε τέτοιες πρακτικές, αλλά δεν περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις που να προβλέπουν το καθεστώς που εφαρμόζεται στους εξαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι δεν ενέχονται σε πρακτικές καταστρατήγησης. Επομένως, θεωρείται απαραίτητο να δοθεί η δυνατότητα στους εξαγωγείς που δεν εξήγαγαν το οικείο προϊόν κατά την ΠΕ και δεν είναι συνδεδεμένοι με εξαγωγείς ή παραγωγούς που υπόκεινται στον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ, να ζητήσουν απαλλαγή από τα μέτρα επί των εν λόγω εισαγωγών. Οι εκάστοτε παραγωγοί που επιθυμούν να ζητήσουν απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ καλούνται να συμπληρώσουν ερωτηματολόγιο ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν αιτιολογείται η απαλλαγή αυτή. Μια τέτοια απαλλαγή μπορεί να χορηγηθεί μετά από αξιολόγηση της κατάστασης της αγοράς του οικείου προϊόντος, της παραγωγικής ικανότητας και της χρησιμοποίησης της ικανότητας, των αγορών και των πωλήσεων, και λαμβανομένης υπόψη της πιθανότητας συνέχισης των πρακτικών για τις οποίες δεν υφίστανται ικανοί αποχρώντες λόγοι ή οικονομική δικαιολογία, καθώς και των αποδεικτικών στοιχείων για την ύπαρξη ντάμπινγκ. Η Επιτροπή προβαίνει κατά κανόνα σε επιτόπιες επαληθεύσεις. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί πάραυτα στην Επιτροπή με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της επιχείρησης που έχουν σχέση με την παραγωγή και τις πωλήσεις.
- (30) Οι εισαγωγείς μπορούν ακόμη να τύχουν απαλλαγής από την καταγραφή ή τα μέτρα στο βαθμό που οι εισαγωγές τους προέρχονται από εξαγωγείς στους οποίους έχει χορηγηθεί απαλλαγή, και σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (31) Εάν χορηγηθεί απαλλαγή, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα πρέπει να προτείνει ανάλογη τροποποίηση του παρόντος κανονισμού. Ως εκ τούτου, οποιοσδήποτε απαλλαγές χορηγηθούν θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο παρακολούθησης προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση προς τους καθορισθέντες όρους.

Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (32) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή σκοπεύει να επεκτείνει τον ισχύοντα οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην αλλαγή των ανωτέρω συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι οριστικοί δασμοί αντιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 για τις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, του είδους που χρησιμοποιείται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός Taric 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (κωδικός Taric 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (κωδικός Taric 7307 99 30 98) και ex 7307 99 90 (κωδικός Taric 7307 99 90 98), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνονται στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός Taric 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (κωδικός Taric 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (κωδικός Taric 7307 99 30 93) και ex 7307 99 90 (κωδικός Taric 7307 99 90 93) που αποστέλλονται από την Ινδονησία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας είτε όχι.

2. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2004, το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

3. Εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς.

Ο παρών κανονισμός είναι υποχρεωτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 2004.

Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από το δασμό που επεκτάθηκε δυνάμει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον αιτούντα. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Β
J-79 5/16
Β-1049 Βρυξέλλες
Φαξ (32-2) 295 65 05
Τέλεξ COMEU B 21877.

2. Η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, επιτρέπει, με απόφαση, την απαλλαγή των εισαγωγών από εταιρείες που δεν καταστρατηγούν το δασμό αντιτάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 από το δασμό που επεκτείνεται δυνάμει του άρθρου 1, και προτείνει την τροποποίηση του κανονισμού ανάλογα.

Άρθρο 3

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2004.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. R. BOT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2053/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Νοεμβρίου 2004

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από τη Σρι Λάνκα, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Σρι Λάνκα είτε όχι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

εξαρτημάτων από χάλυβα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Defence Committee of the Steel Butt-Welding Fittings Industry) για λογαριασμό τεσσάρων κοινοτικών παραγωγών.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(3) Στην αίτηση προβαλλόταν ο ισχυρισμός ότι έχει μεταβληθεί ο τρόπος διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μετά την επιβολή των μέτρων αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ, όπως καταδεικνύει η σημαντική αύξηση των εισαγωγών του ίδιου προϊόντος από τη Σρι Λάνκα.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

(4) Η μεταβολή αυτή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφειλόταν, κατά τους ισχυρισμούς, στη μεταφόρτωση, μέσω της Σρι Λάνκα, εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ. Επιπλέον, κατά τους ισχυρισμούς, δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία για τις πρακτικές αυτές, πλην της ύπαρξης των δασμών αντνιτάμπινγκ επί των εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003⁽²⁾ (εφεξής «ο αρχικός κανονισμός»), μεταξύ άλλων, οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ ανερχόμενο σε 58,6 % στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, του είδους που χρησιμοποιείται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός TARIC 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (κωδικός TARIC 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (κωδικός TARIC 7307 99 30 98) και ex 7307 99 90 (κωδικός TARIC 7307 99 90 98), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»).

(5) Τέλος, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων δασμών αντνιτάμπινγκ επί των εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ έχουν εξουδετερωθεί τόσο όσον αφορά τις ποσότητες όσο και τις τιμές και ότι υπάρχει ντάμπινγκ σχετικά με τις κανονικές αξίες που έχουν ήδη προσδιοριστεί για τα εξαρτήματα σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ.

3. Έναρξη διαδικασίας

2. Αίτηση

(2) Στις 20 Ιανουαρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, αίτηση για την έναρξη έρευνας σχετικά με τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των μέτρων αντνιτάμπινγκ που είχαν επιβληθεί στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ. Η αίτηση υποβλήθηκε από την επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής συγκολλημένων κατ' άκρον

(6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 395/2004⁽³⁾ (εφεξής «ο κανονισμός για την έναρξη της διαδικασίας»), η Επιτροπή άρχισε έρευνα σχετικά με τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των μέτρων αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ μέσω των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων που αποστέλλονται από τη Σρι Λάνκα, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής ΛΔΚ είτε όχι, και, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, ζήτησε από τις τελωνειακές αρχές να προβούν στην καταγραφή, από τις 4 Μαρτίου 2004, των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων που αποστέλλονται από τη Σρι Λάνκα, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Σρι Λάνκα είτε όχι, και που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός TARIC 7307 93 11 94), ex 7307 93 19 (κωδικός TARIC 7307 93 19 94), ex 7307 99 30 (κωδικός TARIC 7307 99 30 94) και ex 7307 99 90 (κωδικός TARIC 7307 99 90 94). Η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της ΛΔΚ και της Σρι Λάνκα σχετικά με την έναρξη της έρευνας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 6.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1496/2004 (ΕΕ L 275 της 25.8.2004, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 65 της 3.3.2004, σ. 7.

4. Έρευνα

- (7) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ (δεν υπήρχαν γνωστοί παραγωγοί στη Σρι Λάνκα) καθώς και στους εισαγωγείς της Κοινότητας που κατονομάζονταν στην αίτηση ή που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή από την έρευνα που οδήγησε στις επιβολή των ισχυόντων μέτρων επί των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής ΛΔΚ (εφεξής «η προηγούμενη έρευνα»). Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας.
- (8) Κανένας παραγωγός ή εξαγωγέας της ΛΔΚ, όπως και κανένας εισαγωγέας της Κοινότητας, δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Κανένας παραγωγός ή εξαγωγέας της Σρι Λάνκα δεν αναγγέλθηκε ούτε απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

5. Περίοδος της έρευνας

- (9) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως την 31η Δεκεμβρίου 2003 (εφεξής «ΠΕ»). Συγκεντρώθηκαν στοιχεία για την περίοδο από το 2000 έως το τέλος της ΠΕ για να εξεταστεί η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

B. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**1. Γενικές εκτιμήσεις/βαθμός συνεργασίας****α) Σρι Λάνκα**

- (10) Κανένας παραγωγός ή εξαγωγέας εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Σρι Λάνκα δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Πράγματι, οι αρχές της Σρι Λάνκα γνωστοποίησαν στην Επιτροπή ότι καμία εταιρεία της χώρας δεν είναι εγγεγραμμένη ως παραγωγός εξαρτημάτων σωληνώσεων σύμφωνα με τον ορισμό του προϊόντος που περιέχει ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας. Η μόνη αντίδραση που ελήφθη από τους εισαγωγείς ήταν δηλώσεις σύμφωνα με τις οποίες δεν είχαν εισαγάγει αυτοί εξαρτήματα σωληνώσεων από τη Σρι Λάνκα. Έγινε σαφές στους εισαγωγείς και στις αρχές της Σρι Λάνκα ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν επίσης σχετικά με τις συνέπειες που επισύρει τυχόν άρνηση συνεργασίας.

β) ΛΔΚ

- (11) Κανένας κινέζος παραγωγός ή εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.
- (12) Έγινε σαφές στις εταιρείες αυτές ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν επίσης σχετικά με τις συνέπειες που επισύρει τυχόν άρνηση συνεργασίας.

2. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (13) Το προϊόν που αφορούν οι ισχυρισμοί περί καταστρατηγήσεως αποτελείται από εξαρτήματα σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, του είδους που χρησιμοποιείται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, και που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός TARIC 7307 93 11 94), ex 7307 93 19 (κωδικός TARIC 7307 93 19 94), ex 7307 99 30 (κωδικός TARIC 7307 99 30 94) και ex 7307 99 90 (κωδικός TARIC 7307 99 90 94).
- (14) Ελλείπει συνεργασίας των μερών της Σρι Λάνκα και λαμβανομένης υπόψη της μεταβολής του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που περιγράφεται στο ακόλουθο τμήμα, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, ελλείψει αποδείξεως περί του αντιθέτου, τα εξαρτήματα σωληνώσεων που εξάγονται στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ και εκείνα που αποστέλλονται από τη Σρι Λάνκα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να θεωρούνται ομοειδή, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. Μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών

- (15) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4, η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφείλεται, κατά τους ισχυρισμούς, στη μεταφόρτωση μέσω της Σρι Λάνκα.
- (16) Δεδομένου ότι καμία εταιρεία της Σρι Λάνκα δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, οι εξαγωγές από τη Σρι Λάνκα προς την Κοινότητα έπρεπε να καθοριστούν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Τα στοιχεία της Eurostat, τα οποία αποτελούν τις καλύτερες δυνατές διαθέσιμες πληροφορίες, χρησιμοποιήθηκαν για να καθοριστούν οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες που εξήχθησαν από τη Σρι Λάνκα προς την Κοινότητα.
- (17) Οι εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από τη Σρι Λάνκα αυξήθηκαν από 0 τόνους το 2000 σε 302 τόνους κατά την ΠΕ. Οι εν λόγω εισαγωγές άρχισαν τον Ιούλιο του 2002, τη στιγμή που διεξαγόταν η προηγούμενη έρευνα. Οι εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν από 44 τόνους το 2000 σε 287 τόνους κατά την ΠΕ. Ωστόσο, η αύξηση αυτή των εξαγωγών από τη ΛΔΚ πρέπει να συσχετιστεί με το επίπεδο των εξαγωγών που επιτεύχθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο της αρχικής έρευνας κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 584/96⁽¹⁾. Πράγματι, ο όγκος των κινεζικών εξαγωγών κατά την ΠΕ ανερχόταν σε λιγότερο από το 10 % του όγκου που εξήχθη κατά την υπό εξέταση περίοδο της αρχικής έρευνας. Βάσει των ανωτέρω, και ελλείψει αποδείξεων περί του αντιθέτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που απέστειλε η Σρι Λάνκα αντιστάθμιζαν μέρος των εισαγωγών που είχαν ήδη πραγματοποιηθεί από τη ΛΔΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 3.4.1996, σ. 1 κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 778/2003 (ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 1).

(18) Από τα παραπάνω ποσά συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπήρξε σαφής μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, η οποία άρχισε με την προηγούμενη έρευνα, που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων επί των εισαγωγών του οικείου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, και έλαβε ταχύτατα μεγάλες διαστάσεις μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων.

4. Μη ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία

(19) Ελλείπει συνεργασίας των μερών της Σρι Λάνκα και της ΛΔΚ, καθώς και αποδείξεων περί του αντιθέτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, λόγω της χρονικής σύμπτωσης με την προηγούμενη έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων, η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφείλεται στην ύπαρξη του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ και όχι σε άλλον ικανό αποχρώντα λόγο ή οικονομική δικαιολογία, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(20) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν άλλοι αποχρώντες λόγοι, πλην της αποφυγής των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων, καταγωγής ΛΔΚ, που να δικαιολογούν τη σημειωθείσα μεταβολή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

5. Εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού όσον αφορά τις τιμές ή/και τις ποσότητες των ομοειδών προϊόντων

(21) Από την προαναφερόμενη ανάλυση των εμπορικών ρευμάτων προκύπτει ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των κοινοτικών εισαγωγών συνδέεται με την ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ. Οι εισαγωγές που δηλώθηκαν ως καταγόμενες από τη Σρι Λάνκα ήταν ανύπαρκτες στην κοινοτική αγορά έως τον Ιούνιο του 2002. Μετά την ημερομηνία αυτή, οι εν λόγω εισαγωγές αυξήθηκαν αισθητά, ανερχόμενες σε 302 τόνους κατά την ΠΕ. Ο όγκος αυτός αντιπροσωπεύει το 0,6 % της κοινοτικής κατανάλωσης που διαπιστώθηκε κατά την ΠΕ που αντιστοιχεί στην προηγούμενη έρευνα. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος στην Κοινότητα είναι ιδιαίτερα κατακερματισμένες μεταξύ πολυάριθμων χωρών εξαγωγής. Ειδικότερα, κατά την ΠΕ, η Σρι Λάνκα κατείχε το 2,5 % του συνολικού όγκου των εισαγωγών του οικείου προϊόντος στην Κοινότητα, ενώ η σημαντικότερη χώρα εξαγωγής κατά την ίδια περίοδο (η Σλοβακική Δημοκρατία) κατείχε το 12 %. Επιπλέον, η Σρι Λάνκα κατέχει τη δωδέκατη θέση μεταξύ των σημαντικότερων εξαγωγέων του οικείου προϊόντος προς την Κοινότητα σε σύνολο 36 χωρών εξαγωγής.

(22) Όσον αφορά τις τιμές των προϊόντων που απεστάλησαν από τη Σρι Λάνκα, και ελλείπει συνεργασίας και αποδεικτικών στοιχείων περί του αντιθέτου, τα στοιχεία της Eurostat κατέδειξαν ότι, κατά την ΠΕ, οι μέσες τιμές εξαγωγής από τη Σρι Λάνκα ήταν χαμηλότερες i) από τις μέσες τιμές εξαγωγής που καθορίστηκαν για τη ΛΔΚ κατά την προηγούμενη έρευνα και ii) από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Όπως καθορίστηκε, οι τιμές των εισαγωγών από τη

Σρι Λάνκα ήταν χαμηλότερες κατά περισσότερο από 12 % από τις κινεζικές τιμές εξαγωγής που διαπιστώθηκαν κατά την ΠΕ.

(23) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των εμπορικών ρευμάτων και οι ασυνήθιστα χαμηλές τιμές των εξαγωγών από τη Σρι Λάνκα εξουδετέρωσαν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές των ομοειδών προϊόντων.

6. Εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού όσον αφορά τις τιμές ή/και τις ποσότητες των ομοειδών προϊόντων

(24) Για να καθορισθεί αν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν που εξήχθη στην Κοινότητα από τη Σρι Λάνκα κατά την ΠΕ, χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές εξαγωγής που καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(25) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού απαιτεί την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων για την ύπαρξη ντάμπινγκ σχετικά με τις κανονικές αξίες που έχουν ήδη προσδιοριστεί για το ομοειδές προϊόν. Στην προηγούμενη έρευνα, καθορίστηκε ότι η Ταϊλάνδη ήταν κατάλληλη αναλογική χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ.

(26) Για να διεξαχθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητά τους. Οι αναπροσαρμογές αυτές έγιναν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, ώστε να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης. Ελλείπει άλλων πληροφοριών σχετικών με τους παράγοντες αυτούς, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που περιείχε η αίτηση.

(27) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, που καθορίστηκε κατά την προηγούμενη έρευνα και ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών εξαγωγής που διαπιστώθηκε κατά την παρούσα περίοδο έρευνας, εκφραζόμενος ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν από τον εκτελωνισμό, κατέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ για τις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων που απεστάλησαν από τη Σρι Λάνκα. Το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την καταβολή του δασμού, ανέρχεται σε 34,3 %.

Γ. ΜΕΤΡΑ

(28) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ πρέπει να επεκταθούν στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλεται από τη Σρι Λάνκα, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Σρι Λάνκα είτε όχι.

- (29) Ο επεκταθείς δασμός πρέπει να είναι εκείνος που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του αρχικού κανονισμού.
- (30) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα οποία ορίζουν ότι τα ενδεχόμενα επεκταθέντα μέτρα εφαρμόζονται στις εισαγωγές που έχουν υποβληθεί σε καταγραφή, με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής, πρέπει να εισπραχθεί ο δασμός αντνιτάμπινγκ επί των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων που απεστάλησαν από τη Σρι Λάνκα και υποβλήθηκαν κατά την είσοδό τους στην Κοινότητα σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας.
- (31) Η καταστρατήγηση σημειώνεται εκτός της Κοινότητας. Το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού αποβλέπει στην καταπολέμηση των πρακτικών καταστρατήγησης χωρίς να θίγει τους φορείς που μπορούν να αποδείξουν ότι δεν ενέχονται σε τέτοιες πρακτικές, αλλά δεν περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις για το καθεστώς που εφαρμόζεται στους εξαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι δεν ενέχονται σε πρακτικές καταστρατήγησης. Επομένως, θεωρείται απαραίτητο να δοθεί η δυνατότητα στους παραγωγούς που δεν πώλησαν για εξαγωγή το υπό εξέταση προϊόν κατά την ΠΕ και δεν είναι συνδεδεμένοι με εξαγωγείς ή παραγωγούς που υπόκεινται στον επεκταθέντα δασμό αντνιτάμπινγκ, να ζητήσουν απαλλαγή από τα μέτρα που έχουν επιβληθεί επί των εν λόγω εισαγωγών. Οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί που επιθυμούν να ζητήσουν απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντνιτάμπινγκ πρέπει να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν αιτιολογείται η απαλλαγή αυτή. Η απαλλαγή αυτή μπορεί να χορηγηθεί ύστερα από αξιολόγηση, για παράδειγμα, της κατάστασης της αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος, της ικανότητας παραγωγής και της χρησιμοποίησης της ικανότητας, των συμβάσεων προμηθειών και των πωλήσεων, της πιθανότητας άσκησης πρακτικών για τις οποίες δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία και των αποδεικτικών στοιχείων για την ύπαρξη ντάμπινγκ. Η Επιτροπή προβαίνει επίσης κατά κανόνα σε επιτόπια επαλήθευση. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί πάραυτα στην Επιτροπή με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της επιχείρησης που έχουν σχέση με την παραγωγή και τις πωλήσεις.
- (32) Οι εισαγωγείς μπορούν ακόμη να τύχουν απαλλαγής από την καταγραφή ή τα μέτρα, εφόσον οι εισαγωγές τους προέρχονται από εξαγωγείς στους οποίους έχει χορηγηθεί τέτοια απαλλαγή, και σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (33) Εάν χορηγηθεί απαλλαγή, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, προτείνει ανάλογη τροποποίηση του παρόντος κανονισμού. Ως εκ τούτου, οποιεσδήποτε απαλλαγές χορηγηθούν θα αποτελέσουν αντικείμενο παρακολούθησης ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση προς τους καθορισθέντες σε αυτόν όρους.
- (34) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων το Συμβούλιο σκοπεύει να επεκτείνει τον ισχύοντα οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην αλλαγή των ανωτέρω συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανόμενου του ανοξειδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, του είδους που χρησιμοποιείται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός TARIC 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (κωδικός TARIC 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (κωδικός TARIC 7307 99 30 98) και ex 7307 99 90 (κωδικός TARIC 7307 99 90 98), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με βόλτες), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανόμενου του ανοξειδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, του είδους που χρησιμοποιείται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, που κατατάσσονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11 (κωδικός TARIC 7307 93 11 94), ex 7307 93 19 (κωδικός TARIC 7307 93 19 94), ex 7307 99 30 (κωδικός TARIC 7307 99 30 94) και ex 7307 99 90 (κωδικός TARIC 7307 99 90 94) και αποστέλλονται από τη Σρι Λάνκα, είτε έχουν δηλωθεί καταγωγής Σρι Λάνκα είτε όχι.

2. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 εισπράττεται επί των εισαγωγών που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 395/2004, το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

3. Εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από το δασμό που επεκτάθηκε δυνάμει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον αιτούντα. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Φαξ: (32-2) 295 65 05
Τέλεξ COMEU B 21877.

2. Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, η Επιτροπή επιτρέπει, με απόφαση, την απαλλαγή των εισαγωγών που δεν καταστρατηγούν, κατά τρόπο αποδεδειγμένο, το δασμό αντνιτάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003, από το δασμό που επεκτείνεται δυνάμει του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 395/2004.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι υποχρεωτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. R. BOT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2054/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των χωρών και των εδαφών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 10 και 21 του εν λόγω κανονισμού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 θεσπίζει τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και τους κανόνες περί ελέγχου αυτών των μετακινήσεων. Το μέρος Γ του παραρτήματος II του εν λόγω κανονισμού περιέχει κατάλογο τρίτων χωρών για τις οποίες ο κίνδυνος εισαγωγής λύσσας στην Κοινότητα λόγω μετακινήσεων ζώων συντροφιάς από τα εδάφη τους έχει αποδειχθεί ότι δεν είναι υψηλότερος από τον κίνδυνο που αντιπροσωπεύουν οι μετακινήσεις ζώων συντροφιάς μεταξύ κρατών μελών.
- (2) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 επρόκειτο να καταρτιστεί ένας κατάλογος τρίτων χωρών πριν από τις 3 Ιουλίου 2004. Για να συμπεριληφθεί στον κατάλογο αυτό μια τρίτη χώρα έπρεπε προηγουμένως να αποδείξει την κατάστασή της ως προς τη λύσσα καθώς και ότι τηρεί ορισμένες προϋποθέσεις σχετικά με την κοινοποίηση υπονοιών, την επιτήρηση, τις κτηνιατρικές υπηρεσίες, την πρόληψη και τον έλεγχο της λύσσας και τις κανονιστικές διατάξεις για τα εμβόλια.
- (3) Για να αποφευχθεί κάθε ανώφελη διατάραξη των μετακινήσεων ζώων συντροφιάς και για να δοθεί ο απαραίτητος χρόνος στις τρίτες χώρες να παράσχουν συμπληρωματικές εγγυήσεις, εφόσον είναι απαραίτητο, είναι σκόπιμο να καταρτιστεί ένας προσωρινός κατάλογος τρίτων χωρών. Ο εν λόγω κατάλογος θα πρέπει να βασίζεται στα διαθέσιμα δεδομένα του Διεθνούς Γραφείου Επιζωτιών (ΔΓΕ του Διεθνούς Οργανισμού Υγείας των Ζώων), στα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων που διεξάγονται από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων της Επιτροπής στις εκάστοτε τρίτες χώρες και στις πληροφορίες που συγκεντρώνονται από τα κράτη μέλη.

(4) Ο κατάλογος θα πρέπει επίσης να βασίζεται στα δεδομένα που παρέχονται από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ), το κέντρο συνεργασίας της ΠΟΥ για την επιτήρηση και την έρευνα της λύσσας, το οποίο εδρεύει στο Wusterhausen, και το δελτίο λύσσας (Rabies Bulletin).

(5) Ο προσωρινός κατάλογος τρίτων χωρών θα πρέπει να περιλαμβάνει χώρες απαλλαγμένες από τη λύσσα και χώρες από τις οποίες ο κίνδυνος εισαγωγής λύσσας στην Κοινότητα λόγω μετακινήσεων από τα εδάφη τους έχει αποδειχθεί ότι δεν είναι υψηλότερος από τον κίνδυνο που αντιπροσωπεύουν οι μετακινήσεις μεταξύ κρατών μελών.

(6) Έπειτα από αίτημα των αρμόδιων αρχών της Ρωσικής Ομοσπονδίας να συμπεριληφθεί η χώρα αυτή στον κατάλογο του μέρους Γ του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003, ενδείκνυται να τροποποιηθεί ο προσωρινός κατάλογος που είχε συνταχθεί σύμφωνα με το άρθρο 10.

(7) Για λόγους σαφήνειας της κοινοτικής νομοθεσίας, ενδείκνυται η αντικατάσταση του συνόλου του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003.

(8) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Δεκεμβρίου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/650/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 23.9.2004, σ. 22).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΕΔΑΦΩΝ

ΜΕΡΟΣ Α

- IE — Ιρλανδία
- MT — Μάλτα
- SE — Σουηδία
- UK — Ηνωμένο Βασίλειο

ΜΕΡΟΣ Β

Τμήμα 1

- α) DK — Δανία, περιλαμβανομένων της GL — Γροιλανδίας και των FO — Νήσων Φερόε
- β) ES — Ισπανία, περιλαμβανομένων της ηπειρωτικής χώρας, των Βαλεαρίδων Νήσων, των Κανάριων Νήσων και της Θέουτας και της Μελίγιας
- γ) FR — Γαλλία, περιλαμβανομένων της GF — Γαλλικής Γουιάνας, της GP — Γουαδελούπης, της MQ — Μαρτινίκας και της RE — Ρεϊνιόν
- δ) GI — Γιβραλτάρ
- ε) PT — Πορτογαλία, περιλαμβανομένων της ηπειρωτικής χώρας, του αρχιπελάγους των Αζορών και του αρχιπελάγους της Μαδέρας
- στ) κράτη μέλη εκτός εκείνων που αναγράφονται στο μέρος Α και στα στοιχεία α), β) γ) και ε) του παρόντος τμήματος.

Τμήμα 2

- AD — Ανδόρα
- CH — Ελβετία
- IS — Ισλανδία
- LI — Λιχτενστάιν
- MC — Μονακό
- NO — Νορβηγία
- SM — Άγιος Μαρίνος
- VA — Βατικανό

ΜΕΡΟΣ Γ

- AC — Νήσος της Αναλήψεως
- AE — Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα
- AG — Αντίγκουα και Μπαρμπούντα
- AN — Ολλανδικές Αντίλλες
- AU — Αυστραλία
- AW — Αρούμπα
- BB — Μπαρμπάντος
- BH — Μπαχρέιν
- BM — Βερμούδες
- CA — Καναδάς

CL	—	Χιλή
FJ	—	Φίτζι
FK	—	Νήσοι Φόκλαντ
HK	—	Χονγκ Κονγκ
HR	—	Κροατία
JM	—	ΙΑμαϊκή
JP	—	Ιαπωνία
KN	—	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις
KY	—	Νήσοι Κάιμαν
MS	—	Μονσερράτ
MU	—	Μαυρίκιος
NC	—	Νέα Καληδονία
NZ	—	Νέα Ζηλανδία
PF	—	Γαλλική Πολυνησία
PM	—	Άγιος Πέτρος και Μικελόν
RU	—	Ρωσική Ομοσπονδία
SG	—	Σιγκαπούρη
SH	—	Αγία Ελένη
US	—	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής
VC	—	Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες
VU	—	Βανουάτου
WF	—	Ουόλις και Φουτούνα
YT	—	Μαγιότ»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2055/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Νοεμβρίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	90,5
	070	81,3
	204	97,7
	999	89,8
0707 00 05	052	73,6
	204	32,5
	999	53,1
0709 90 70	052	89,0
	204	62,5
	999	75,8
0805 20 10	052	59,1
	204	55,4
	999	57,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,8
	204	45,9
	624	79,4
	720	30,1
	999	57,3
0805 50 10	052	46,8
	388	41,4
	528	25,4
	999	37,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	95,1
	388	136,3
	400	85,5
	404	91,4
	512	104,7
	720	60,1
	800	194,0
	804	107,6
	999	109,3
0808 20 50	052	120,9
	400	96,5
	720	54,0
	999	90,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2056/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2004

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2004

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Στάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Στάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Στάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	33,78
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	52,00
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	52,00
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	33,78

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 15.11.2004-29.11.2004

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12% υγρασία)	HRS2 (14%)	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	114,08 (***)	60,17	156,32 (****)	146,32 (****)	126,32 (****)	81,79 (****)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	—	13,01	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	17,47	—	—			—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(****) Fob Duluth.

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 33,28 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 42,90 EUR/t.

3) Επιδότησεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2057/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2004

για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία την περίοδο από την 1η έως την 31η Δεκεμβρίου 2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 πέμπτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημεία α) και στ) του εν λόγω κανονισμού, για τα σιρόπια που αναφέρονται στο στοιχείο δ) της εν λόγω παραγράφου, καθώς και για τη χημικώς καθαρή φρουκτόζη (λεβουλόζη) η οποία υπάγεται στη διάκριση ΣΟ 1702 50 00 ως ενδιάμεσο προϊόν, τα οποία ευρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23, παράγραφος 2 της συνθήκης και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμ-

βουλίου όσον αφορά την χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία⁽²⁾, προβλέπει ότι οι επιστροφές αυτές καθορίζονται συναρτήσει της επιστροφής που καθορίστηκε για τη λευκή ζάχαρη.

- (3) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 θεσπίζει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται μηνιαίως για τις περιόδους που αρχίζουν την 1η εκάστου μηνός.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001, καθορίζεται σε 39,481 EUR/100 kg καθαρού βάρους για την περίοδο από την 1η έως την 31η Δεκεμβρίου 2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2058/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 30ής Νοεμβρίου 2004
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι ⁽³⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο

ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 16,679 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
 Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 (ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3).